



Australian Government  
Australian Taxation Office



# الإقامة لأغراض الضريبة

## من المفيد معرفة ما يمكنك المطالبة به في وقت الضريبة

! لفهم وضعك الضريبي، عليك معرفة ما إذا كنت مقيماً لأغراض ضريبية.

قد تختلف الإقامة للأغراض الضريبية عن حالة إقامتك لأغراض أخرى. قد تكون مقيماً لأغراض ضريبية حتى لو لم تكن مواطناً أسترالياً أو مقيم دائم لأغراض الهجرة.

## الإقامة والضريبة

كفرد سوف تندرج في واحدة من الفئات الثلاث التالية.

### المقيمون المؤقتون



ستكون "مقيماً مؤقتاً" إذا كنت تحمل تأشيرة مؤقتة ولم تكن أنت أو شريك حياتك مقيماً في أستراليا بالمعنى المقصود في قانون الضمان الاجتماعي لعام 1991 (أي ليس مواطناً أسترالياً أو دائماً مقيم). بصفتك مقيماً مؤقتاً، ما عليك سوى الإعلان عن الدخل المستمد من أستراليا، بالإضافة إلى أي دخل مكتسب من العمل أو الخدمات التي يتم تقديمها في الخارج أثناء إقامتك المؤقتة. لا يلزم الإعلان عن الدخل الأجنبي والمكاسب الرأسمالية الأخرى. هناك قواعد منفصلة لمن يقضون الإجازات والأفراد ذوو الإقامة المزدوجة.

### المقيمون الأجانب



إذا لم تستوف أياً من اختبارات الإقامة أدناه، فأنت مقيم أجنبي. بصفتك مقيماً أجنبياً، ليس لديك حد للإعفاء من الضرائب ولا تدفع ضريبة الرعاية الطبية Medicare. لا يزال يتعين عليك التصريح عن أي دخل كسبته في أستراليا، بما في ذلك أي مكاسب رأس المال على الممتلكات الأسترالية الخاضعة للضريبة في إقرارك الضريبي الأسترالي. إذا كان لديك دين في برنامج قرض التعليم العالي أو قرض دعم التجارة، فأنت مطالب بالإفصاح عن ذلك في جميع أنحاء العالم أو الإفادة بعدم تقديم إقرار ضريبي.

### مقيم أسترالي لأغراض الضريبة



إذا استوفيت أياً من اختبارات الإقامة التالية، فأنت مقيم في أستراليا لأغراض ضريبية. هذا يعني أنه يتعين عليك التصريح عن كل دخلك في جميع أنحاء العالم حتى لو كنت قد دفعت ضريبة عليه بالفعل في الخارج. تتوفر تسوية ضريبة الدخل الأجنبي عموماً لتقليل الضريبة الأسترالية على نفس الدخل.

## اختبارات الإقامة

هناك أربعة اختبارات تُستخدم لتحديد ما إذا كنت مقيماً في أستراليا لأغراض ضريبية.

ستكون مقيماً في أستراليا إذا استوفيت أي بند من هذه الاختبارات.

يمكنك استخدام أدانتنا عبر الإنترنت لتقييم ظروفك - انتقل إلى [ato.gov.au/tax-res](http://ato.gov.au/tax-res)

### ✓ اختبار صندوق الكومنولث للتقاعد

ينطبق هذا الاختبار فقط على بعض موظفي الحكومة الأسترالية المؤهلين للمساهمة في مخطط تقاعد القطاع العام (PSS) أو مخطط الكومنولث للتقاعد (CSS). إذا كان هذا هو الحال، فأنت (وشريك حياتك وأطفالك تحت سن 16) تعتبرون مقيمين في أستراليا بغض النظر عن أي عوامل أخرى.

### ✓ اختبار الـ 183 يوماً

ستكون مقيماً بموجب هذا الاختبار إذا قضيت أكثر من نصف العام في أستراليا، ما لم يثبت أن "مكان إقامتك المعتاد" خارج أستراليا وليس لديك نية للإقامة هنا. إذا كنت قد حصلت بالفعل على الإقامة في أستراليا، فلن يتم تطبيق هذا الاختبار بشكل عام بغض النظر عن عدد الأيام التي تقضيها في الخارج. من الناحية العملية، ينطبق هذا الاختبار فقط على الأفراد الذين يصلون إلى أستراليا.

### ✓ اختبار المواطن

بموجب هذا الاختبار، تكون مقيماً في أستراليا إذا كان موطنك في أستراليا، ما لم يقتنع المفوض بأن "مكان إقامتك الدائم" يقع خارج أستراليا. المواطن هو المكان الذي يعتبره القانون بلدك الدائم. على سبيل المثال، قد يكون موطنك حسب الأصل (المكان الذي ولدت فيه) أو عن طريق الاختيار (حيث قمت بتغيير بلدك بقصد جعله دائماً). يجب أن يتمتع مكان الإقامة الدائم بدرجة من الدوام ويمكن أن يتناقض مع مكان الإقامة المؤقت أو الانتقالي.

### ✓ اختبار المقيم

بموجب هذا الاختبار، تكون مقيماً في أستراليا إذا كنت تقيم في أستراليا وفقاً للمعنى العادي لـ "الإقامة" - مما يعني "السكن بشكل دائم، أو لفترة طويلة، للحصول على مسكن ثابت أو عادي، والعيش في مكان محدد". بعض العوامل التي يمكن استخدامها لتحديد حالة الإقامة تشمل الوجود المادي، والنية والغرض، والأسرة والعلاقات التجارية / العمل، وصيانة الأصول وموقعها، والترتيبات الاجتماعية والمعيشية.



## إميلي - تُعلّم في اليابان

## الحقائق:

- إميلي تفادر أستراليا للعمل في اليابان كمدرسة لغة إنجليزية.
- لديها عقد مدته عام واحد، وبعد ذلك تخطط للقيام بجولة في الصين وأجزاء أخرى من آسيا قبل العودة إلى أستراليا لاستئناف العمل هنا.
- خلال فترة وجودها في اليابان، كانت تعيش مع عائلة تعاملها على أنها واحدة منهم.
- قامت بتأجير بيتها في أستراليا أثناء غيابها.
- إميلي عزباء. يعيش والداها في ولاية أخرى، وانتقل شقيقها إلى فرنسا.

## النتيجة: لماذا تعتبر إميلي مقيمة في أستراليا؟

- على الرغم من أن إميلي مقيمة في اليابان، إلا أنها بموجب اختبار الإقامة:
  - مواطنتها في أستراليا (سيحتفظ المقيم الذي عاش دائماً في أستراليا بشكل عام بموطن هنا عندما يكون غائبا في الخارج، ما لم يختار الهجرة بشكل دائم إلى بلد آخر)
  - يبقى مكان إقامتها الدائم في أستراليا.



## برونوين - وظيفة ممتدة في الخارج

## الحقائق:

- تلقى برونوين، المقيمة في أستراليا، عرض عمل للعمل في الخارج لمدة ثلاث سنوات، مع خيار التمديد لمدة ثلاث سنوات أخرى.
- قررت برونوين وزوجها وأطفالها الثلاثة اتخاذ هذه الخطوة.
- يحتفظون بملكاتهم في أستراليا، حيث يعتزمون العودة ذات يوم.
- سيتم تأجير المنزل أثناء غيابهم.
- برونوين غير متأكدة مما إذا كانت ستمدد خيار البقاء بعد ثلاث سنوات، وستقرر لاحقاً، اعتماداً على مدى إعجاب الأسرة بالحياة هناك.
- أثناء تواجدهم في الخارج، سوف يستأجرون منزلاً ببدل إقامة منصوص عليه في عقدهما.

## النتيجة: لماذا تعتبر برونوين مقيمة أجنبية؟

- لم يتم استيفاء اختبار الإقامة لأن طول مدة غياب برونوين الجسدي عن أستراليا والظروف المحيطة (مثل تأسيس منزل في الخارج مع عائلتها وتأجير منزل عائلتها في أستراليا) لا يتوافق مع الإقامة في أستراليا، على الرغم من أنها فعلت ذلك. احتفظت بمنزل الأسرة في أستراليا.
- لم يتم استيفاء اختبار الموطن للأسباب التالية:
  - مكان إقامتها الدائم خارج أستراليا بسبب
    - طول الفترة التي التزمت بقضاءها في الخارج
    - تأسيس منزل في الخارج ، و
    - عائلتها التي ترافقها
  - الحقيقة أنها لن تباع المنزل في أستراليا، مع أنه ذا علاقة، ليس مقنعاً بما يكفي للتغلب على النتيجة على أساس العوامل الأخرى
  - يمكن القول إنها هجرت منزلها في أستراليا طوال مدة إقامتها ، عن طريق تأجيره.

! هذه الأمثلة مخصصة كدليل. تعتمد قرارات الإقامة على ظروفك الفردية.

## القادمون للعمل أثناء العطلة

معظم العاملين الذين يأتون إلى أستراليا لقضاء عطلة للعمل بموجب الفئة الفرعية للتأشيرة 417 أو 462، لديك معدلات ضريبية ثابتة بغض النظر عن حالة إقامتك. اكتشف المزيد على [ato.gov.au/WHM](http://ato.gov.au/WHM)

## المقيمون ثنائيي الجنسية

تعتبر مقيماً ثنائيي الجنسية إذا كنت مقيماً في أستراليا لأغراض قانون ضريبة الدخل المحلي، ومقيماً في بلد آخر لأغراض قوانين الضرائب في ذلك البلد الآخر. عندما يكون لأستراليا معاهدة ضريبية مزدوجة مع دولة أجنبية، فإن اختبار كسر رابط المعاهدة سيحدد عادة الدولة التي لها الحق في فرض ضرائب على الدخل الأسترالي والأجنبي.

هذا هو ملخص عام فقط.

للمزيد من المعلومات، اذهب إلى [ato.gov.au/residencyandtax](http://ato.gov.au/residencyandtax) أو تحدث إلى متخصص ضرائب مسجل.